

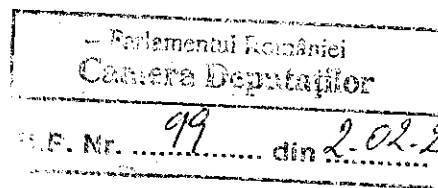
APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



3.02.2010

99



**Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General**

București, februarie 2010
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Gheorghe Barbu, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Conferința Președinților Comisiilor pentru Politică Externă din țările
membre UE (COFACC)
(Madrid, 25-26 februarie 2010)**

În zilele de 25 și 26 februarie a.c. urmează să se desfășoare la Madrid, în contextul deținerii de către Spania a Președinției UE și în organizarea Cortesurilor Generale spaniole, Conferința Președinților Comisiilor pentru Politică Externă din țările membre UE (COFACC).

Ordinea de zi a conferinței nu ne-a parvenit până în prezent.

Din partea Camerei Deputaților urmează să participe domnul deputat **Attila Korodi (UMDR)**, președintele Comisiei pentru politică externă și doamna Adina Gheorghiu, consilier în cadrul comisiei.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, lit.a) din HBP 1/2003 modificată și completată prin HBP 5/2007.

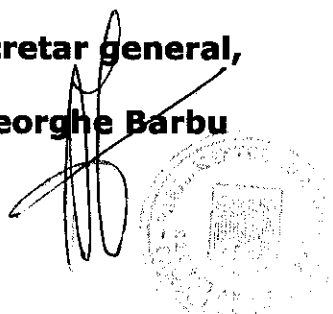
Propunem:

- să se aprobe participarea membrilor delegației la reuniunea de la Madrid;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București-Madrid și retur, cu plecare în ziua de 24 februarie a.c., ora 09.00 (zbor RO 415) și întoarcere în ziua de 27 februarie a.c., ora 17.45 (zbor RO 416), conform traseului anexat;

- să se aprobe drepturi de diurnă cat.a II-a, 100% pentru 3 ½ zile, cazare plafon B pentru 3 nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Secretar general,

Gheorghe Barbu



COURTESY TRANSLATION

Dear Speaker,

Within the framework of parliamentary activities scheduled by the Cortes Generales on occasion of the Spanish Presidency of the European Union, we are honoured to invite your Parliament to take part in the Conference of Foreign Affairs Committee Chairs to be held in Madrid on 25 and 26 February 2010.

To this end, we would ask you to kindly transmit to their counterparts the invitation issued by the Chairs of the Foreign Affairs Committees of the Congress of Deputies and the Senate.

Please be assured, Mr. / Madam Speaker, of our highest esteem and consideration.

José Bono Martínez
Speaker of the Congress of Deputies

Francisco Javier Rojo García
Speaker of the Senate

TRADUCTION DE COURTOISIE

Cher Président :

Dans le cadre des activités parlementaires programmées par les *Cortes Generales* lors de la Présidence espagnole de l'Union Européenne, nous tenons à inviter votre Parlement à participer à la réunion des Présidents des Commissions des Affaires étrangères qui aura lieu à Madrid les 25 et 26 février 2010.

Dans ce but, nous vous prions de faire parvenir aux destinataires l'invitation des Présidents des Commissions des Affaires étrangères du Congrès des Députés et du Sénat.

Veillez accepter, M. le Président, l'expression de notre plus haute considération.

José Bono Martínez
Président du Congrès des Députés

Francisco Javier Rojo García
Président du Sénat



Parlamentul României Camera Deputaților

COMISIA PENTRU POLITICĂ EXTERNĂ

1 februarie 2010

Nr. 33 / 173

Stimată doamnă Director,

Vă informăm că în perioada 25 - 26 februarie, a.c., dl. deputat **Attila Korodi**, Președintele Comisiei pentru politică externă, va participa la Conferința Președinților Comisiilor pentru politică externă din țările membre UE (COFACC), care se va desfășura la Madrid.

La această acțiune va participa și doamna **Adina Gheorghiu**, consilier în cadrul Comisiei.

Vă rugăm să aveți amabilitatea de a întreprinde măsurile corespunzătoare pentru buna desfășurare a acestei acțiuni.



Anexă: adresa de invitație

Doamna **Nadia Ionescu**
Director

Direcția Relații parlamentare cu țările europene, America de Nord și
organisme multilaterale



Parlamentul României Camera Deputaților

București, 2 februarie 2010

Către

Direcția pentru cooperare parlamentară internațională multilaterală

NOTĂ

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Attila Korodi, președintele Comisiei pentru politică externă la Conferința Președinților Comisiilor pentru politică externă din țările membre UE, care urmează să se desfășoare la Madrid, în zilele de 25 și 26 februarie 2010.

Olosz Gergely

Lider Grup parlamentar UDMR



Conférence des Présidents des Commissions des affaires étrangères (COFACC)
Madrid, 25-26 février, 2010

INFORMATIONS GENERALES

Lieu de la réunion

Congreso de los Diputados
Sala de Columnas
Entrée calle Cedaceros, s/n
Web: <http://www.cortesgenerales.es>

Secrétariat de la réunion

Pour les informations concernant cette réunion, veuillez nous contacter par courriel à :
cofacc@cortesgenerales.es

Téléphones : (00 34) 91 390 6353 y 91 390 7293
Fax: (00 34) 91 390 6891

Hébergement

Hotel The Westin Palace

Plaza de las Cortes, 7
28014 Madrid

Veuillez faire votre réservation en ligne à cette adresse :

<http://www.starwoodmeeting.com/StarGroupsWeb/booking/reservation?id=0912034570&key=21E6D>

Hotel Urban

Carrera de San Jerónimo, 34
28014 Madrid

Les réservations doivent se faire avec le formulaire de réservation.

Transport

Chaque délégation est priée d'organiser leur transfert à l'aéroport, tant à l'arrivée qu'au départ. Il y aura une navette disponible pour le transport depuis les hôtels au Musée Reina Sofía, et du Musée à l'Hôtel Ritz.

Les participants qui ne suivront pas la visite au Musée peuvent faire le trajet à l'Hôtel Ritz à pied.

Adresses :

Déjeuner 25/fév. :	Casino de Madrid - Calle Alcalá, 15
Dîner 25/fév. :	Hotel Ritz – Plaza de la Lealtad, 5
Déjeuner 26/fév. :	Nuevo Club – calle Cedaceros, 2
Visite culturelle :	Museo Reina Sofía – Calle Santa Isabel, 52

<http://www.museoreinasofia.es>

Accréditations

Tous les participants inscrits à la réunion seront remis un badge. Les badges seront à votre disposition, ainsi que la documentation de la réunion, le 24 février au Congrès des Députés, à l'entrée du calle Cedaceros de 16 à 20:30 heures, et le jour même de la réunion dès 09.00 heures.

Pour des raisons de sécurité et afin de garantir l'accès aux salles de réunion, restaurants, bus, etc., les participants sont priés de porter le badge bien en vue.

Les rubans des badges porteront les couleurs suivantes :

Présidents	Bleue
Officiels	Jaune
Interprètes	Vert

Interprétation

Lors de la réunion sera fournie l'interprétation simultanée en anglais, français et espagnol. Les délégations qui seront accompagnées de leurs propres interprètes doivent le consigner au formulaire d'inscription afin de préparer les cabines nécessaires. Due au nombre limité des cabines, celles-ci seront attribuées conformément à l'ordre de demande.

Inscription

Tous les participants, y compris les interprètes, doivent s'inscrire en ligne **avant le 18 février**, remplissant le formulaire de la page web que vous trouverez à la suivante adresse :

www.cortesgenerales.es

Pour accéder à l'information de la réunion, veuillez utiliser ces données :

Username : COFACC
Password : FFAA25fb

A cette page vous trouverez tous les documents de la réunion.

Documents

La documentation de la réunion sera actualisée de façon régulière à la page web. Tous les participants seront remis la dernière version des documents lors de leur accréditation.

Il n'y aura pas des bureaux avec documentation. Veuillez noter que les documents imprimés seront uniquement remis le demandant à l'avance au Secrétariat de la Conférence.

Salles de réunion

Une salle sera fournie pour les participants équipée avec ordinateurs, photocopieuse, fax, téléphone, accès à Internet et Wi-Fi.

Café

Un service de café sera disponible en permanence lors de toute la réunion.

Vestiaire

Il y aura un vestiaire disponible à l'entrée du rue Cedaceros. Cependant, eu égard aux limitations d'espace et à la proximité des Hôtels, les délégations sont priées de laisser leurs bagages aux Hôtels.

Espace sans fumée

Veuillez noter qu'il est interdit de fumer à l'intérieur du bâtiment du Congrès des Députés.

Assistance médicale

Il y aura assistance médicale lors de la réunion. Le numéro national d'appel des secours est le 112.

Renseignements pratiques :

Devise

L'unité monétaire en Espagne est l'Euro.

Les devises peuvent être changées à l'aéroport. En plus, vous trouverez deux agences bancaires de Caja Madrid et BBVA sur Carrera de San Jerónimo. Vous pouvez également changer de la monnaie au Bureau du Banco de Santander qui se trouve au Congrès des Députés.

Pharmacies

Les pharmacies les plus proches du Congrès se trouvent au Calle de los Madrazo, 1; Puerta del Sol, 14, et Calle Mayor 59 (celle-ci est disponible les 24 heures).

Météo

Pour la prévision météorologique, veuillez consulter :

<http://www.aemet.es/es/eltiempo/prediccion/localidades?l=28001>

Information touristique

www.esmadrid.com

Transport publique

Taxis

Un taxi de la T-4 au Congrès coûte environ 40 euros, suppléments y compris (pourvu qu'il n'est pas heure de pointe).

Normalement le paiement se fait en liquide, mais beaucoup de taxis acceptent le paiement par carte bancaire.

Radio Taxis

Radio taxi (34) 91 447 32 32

Teletaxi (34) 91 371 21 31

Metro

<http://www.metromadrid.es>

L'aéroport est lié au centre ville par le Metro. (Station de Nuevos Ministerios). Un billet de Metro coûte 1 euro, avec un supplément d'un euro additionnel pour les trajets depuis et vers l'aéroport.

Les stations de métro les plus proches du Congrès sont : **Sol, Sevilla et Banco de España**